

Когда Шэнь Шао вернулся в округ Пэн, новость о том, что он занял первое место на вступительных экзаменах в старшую школу, распространилась по всему округу. Не прошло и двух дней после того, как он вернулся в деревню, как Шэнь Цюань Фа, секретарь деревенского комитета, подошёл к его двери вместе со старостой деревни и бухгалтером.

Если вам нужно было выбрать, кто из членов деревенского комитета был самым счастливым из-за того, что Шэнь Шао занял первое место, это определённо был Шэнь Цюань Фа. В последние годы он усердно работал за кулисами, чтобы выбить деревне Шэнь Шао субсидии. Например, на такие праздники, как фестиваль Середины Осени (1), Новый год (2) и Весенний фестиваль (3), деревня будет посылать дополнительное пособие на проживание семьям в бедности и пожилым людям, получающим пять гарантий (4). Он всегда настаивал на том, чтобы Шэнь Шао был включён в список.

Теперь Шэнь Шао занял первое место в округе, что, наконец, заставило замолчать людей, которые говорили о нём за его спиной. Если деревня не собиралась помогать такому способному ребёнку, то кому они собирались помочь?

- Сяо Шао, - Шэнь Цюань Фа посмотрел на Шэнь Шао и подумал об историях, которые он читал о династии Цинь, чувствуя себя немного похожим на Люй Бу Вэя (5). С первого взгляда он мог сказать, что Шэнь Шао был необычайно хорошим ребёнком. Теперь имело смысл наладить с ним хорошие отношения, чтобы, когда Шэнь Шао отправится в блестящее и процветающее будущее, он мог немного вспомнить о доброте, оказанной ему родной деревней. - Когда наша деревня услышала, что ты занял первое место в округе, все были взволнованы. Сельский комитет пришел поздравить тебя от имени жителей деревни.

- Спасибо, дядя Шэнь. Спасибо всем, - Шэнь Шао улыбнулся другим членам деревенского комитета. Он принёс им чаю, чтобы они выпили. - Дяди, вы не должны были делать всё это для чего-то такого маленького. Извините, что беспокою вас.

- Мы все из деревни Шэньцзя, и ты потомок этой деревни. Как старейшины, мы рады видеть молодое поколение, стремящееся к успеху, - Шэнь Цюань Фа выразил это комплиментарно, описав их действия как заботу старейшин о молодом поколении, а не жалость к Шэнь Шао, потому что у него не было ни отца, ни матери. - Кстати, в какую школу ты собираешься поступать?

- Я как раз собирался рассказать об этом дяде Шэню, - сказал Шэнь Шао со счастливым выражением лица. - Через несколько дней я иду в школу в городе Фужун. Надеюсь, Вы сможете присмотреть за домом, - он повернул голову и оглядел пустую комнату. - Здесь нет ничего ценного, но всё же...

Прежде чем он закончил свои слова, настроение людей в комнате упало. Через мгновение Шэнь Цюань Фа нарушил неловкое молчание.

- Город Фужун? Ты собираешься так далеко? - в его воображении уже было замечательно, если бы Шэнь Шао мог попасть в старшую школу номер один города Го. Он никогда не думал,

что Шэнь Шао пойдёт в старшую школу в городе Фужун, столице провинции.

- Несколько дней назад я пошёл в старшую школу номер три города Фужун, чтобы сдать вступительный тест для внешних учеников, и я прошёл, - Шэнь Шао почесал голову. - Возможно, у меня не будет много времени, чтобы вернуться в течение следующих нескольких лет, поэтому я надеюсь, что мои дяди помогут позаботиться о моём доме.

- Ты имеешь в виду лучшую старшую школу в провинции? - глаза Шэнь Цюань Фы загорелись. Он посмотрел на Шэнь Шао, как будто видел будущую большую шишку. - Наш Сяо Шао находится на пути к успеху. Ты даже поступил в старшую школу в городе Фужун!

Другие члены деревенского комитета тоже были взволнованы. Если Шэнь Шао поступит в старшую школу номер три города Фужун сегодня, в будущем он может перейти в Университет Q или университет В. Это был ребёнок из их деревни. Может быть, когда-нибудь...

Как говорится, не запугивайте бедного молодого человека (6). К счастью, они всегда были вежливы с Шэнь Шао и не обидели его. Иначе невозможно было сказать, как сильно они могут пожалеть об этом в будущем. Когда они думали о Шэнь Цзянь Бине, который бросил свою жену и не хотел собственного сына, они внутренне качали головами. Подумать только, этот человек не хотел такого хорошего сына. Он был не в своём уме.

Дяди Шэнь Шао попросили его быть осторожным снаружи. Наконец, Шэнь Цюань Фа достал из сумки толстый пухлый конверт. Шэнь Шао смог разглядеть уголок десятиюаневой купюры, выглядывающий из-за лоскута.

- Сяо Шао, это маленький знак от всех в деревне, кто желает тебе добра. Я знаю, что наши условия ограничены, и мы не можем много сделать для тебя. Пожалуйста, не обращай на это внимания. Просто подумай об этом, как о том, что каждый помогает немного с расходами на проживание, - Шэнь Цюань Фа вложила конверт в руку Шэнь Шао. - Все записали, сколько они пожертвовали. Если тебе не нужны деньги, ты можешь рассматривать их как кредит. Когда ты закончишь учиться и станешь успешным в будущем, ты сможешь вернуть это.

Шэнь Шао посмотрел на конверт. Когда он выходил на работу в своей прошлой жизни, жители деревни не давали ему денег, но присылали сало, колбасу и другие вещи. Жаль, что он не достиг многого в свои последние годы. Самое большее, он пожертвовал немного денег, когда деревня собрала средства на улучшение дорог. Как бы сильно он ни хотел помочь другими способами, у него не было такой возможности.

В этой жизни те же самые жители деревни всё ещё хорошо относились к нему. Может быть, у них не было большой культуры или образования, а некоторые были немного жадными или недалёкими, но у них не было плохих намерений. Они были готовы помочь ребёнку, оставшемуся без отца и матери, где только могли.

---

1. Фестиваль Середины Осени (中秋) - пятнадцатый день восьмого лунного месяца, также известный как фестиваль лунного пирога, традиционный праздник, отмечаемый в материковом Китае и других странах по случаю окончания осеннего урожая.

2. Новый год (春节) - Первый день года по григорианскому календарю

3. Весенний фестиваль (春节) - смотри главу 2.1.

4. Пожилые люди, получающие пять гарантий (五福) - пожилые люди, которые поддерживаются сельскими коллективными экономическими организациями, которые реализуют пять гарантий "еды, одежды, жилья, медицинского обслуживания, ухода и захоронения".

5. Люй Бу Вэй (吕不韦) - премьер-министр государства Цинь в период Сражающихся Царств. Первоначально влиятельный торговец, Люй Бу Вэй встретил и подружился с несовершеннолетним принцем, который являлся заложником в государстве Чжао. С помощью взяток и махинаций Люй Бу Вэй помог молодому принцу подняться на трон Цинь и получил в результате много наград. Согласно легенде, когда Люй Бу Вэй впервые встретил принца, он сказал: "Это редкий товар, который следует сохранить на потом". Сын принца стал первым Императором объединенного Китая, Цинь Ши Хуанди.

6. Не запугивайте бедного молодого человека (别吓唬穷小子) - это выражение пошло из идиомы "Лучше смотреть свысока на седобородого человека, чем на бедного молодого человека, потому что у молодого человека может быть безграничное будущее". Это выражение из романа под названием "Неофициальная история учёных" (《潜夫论》), сатира на имперскую экзаменационную систему, написанная Ву Цзин Цзы в тысяча семьсот пятидесятом году. Это один из шести классических китайских романов.

<http://bllate.org/book/13622/1208063>